

K-Nr.: 25654  
K-no.:

Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke

Datum: 31.07.2014  
Date:

Kunde: Typenelement / Standard type  
Customer

Kd. Sach Nr.:  
Customers part no.:

Seite 1 von 3  
Page of

Maßbild (mm): Freimaßtoleranz DIN ISO 2768-c  
Mechanical outline General tolerances

Anschlüsse:  
Connections:

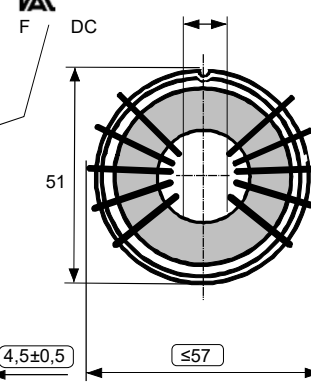
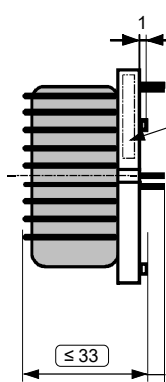
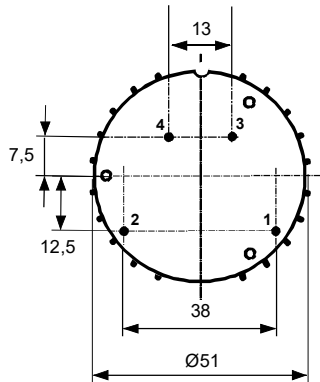
Toleranz der Stiftabstände ±0,3mm  
(Tolerances grid distance)

DC = Date Code  
F = Factory

Beschriftung  
(marking)

Sektorabstand  
(separation)  
≥ 5,5 mm

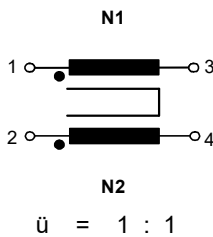
Cu verzinkt  
Cu tinned  
Ø = 2,8 mm



Beschriftung:  
marking

**VAC** 6123X248 F DC

Anschlußschema:  
Schematic diagram:



Betriebsdaten/Charakteristische Daten (Typische Werte):  
Operational data/characteristic data (typical values):

	f=10kHz	f=100kHz	DC
L [mH]	2,48	0,58	
Z  [Ω]	175	660	
I <sub>unbal.</sub> [mA]	110	220	100

$L_s / L_{leak} \approx 1.8 \mu H$  and  $f = 100 \text{ kHz}$  (Eine Wicklung kurzgeschlossen / one winding shorted)  
 Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:  
 $U_{is} = 600 \text{ V}_{RMS}$  (848  $V_{peak}$ ) (Netzstromkreis / connected to the mains)  
 $1000 \text{ V}_{RMS}$  (1410  $V_{peak}$ ) (Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains)  
 $I_N = 2 \times 46 \text{ A}$   $m \approx 113 \text{ g}$   
 Max. Betriebstemperatur / max. operating temperature  $T_{op} = +130^\circ C$   
 Umgebungstemperatur / ambient temperature:  $T_a = -40^\circ C \dots +70^\circ C$   
 Lagertemperatur / storage temperature:  $T_{st} = -40^\circ C \dots +85^\circ C$

Prüfung / Inspection: (V: 100%-Test; AQL...: DIN ISO 2859-Teil1, SC: significant characteristic)

- 1) (V) M3014:  $U_{p,eff} = 2,25 \text{ kV}$ , 1 s, N gegen/to N
- 2) (AQL 0,25) M3011/1:  $L_1 = 0,58 \text{ mH}$  -30/+50%  $f = 100 \text{ kHz}$ ,  $U_{AC,eff} = 2,2 \text{ V}$
- 3) (V) M3011/6: Polarität / Übersetzungsverhältnis: Toleranz ± 10% (±0Wdg.) (SC)  
Polarity / Turns ratio: Tolerance
- 4) (AQL 1/S4) M3011/5:  $R_{Cu} \leq 1,1 \text{ m}\Omega$  für jede Wicklung / for each winding
- 5) (Fix05) M3290: Lötbarkeitstest nach Abschnitt 1 / solderability test acc. to chapter 1
- 6) (AQL 1/S4) M3200: Mechanische Prüfung / mechanical test

Siehe Seite 2 / see page 2

Weitere Vorschriften Siehe Seite 2  
Applicable documents See page 2

Datum	Name	Index	Änderung
31.07.14	Wk	82	Mechanical outline: pinning changed. Nominal current changed to $I_N = 2x 46A$ . CN-14.027

Hrsg.: KB-E editor	Bearb.: designer	Wk.	KB-PM: check	FS	freig.: HS released
-----------------------	---------------------	-----	-----------------	----	------------------------

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadensersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung vorbehalten

Copying of this document, disclosing it to third parties or using the contents there for any purposes without express written authorization by use illegally forbidden. Any offenders are liable to pay all relevant damages.

K-Nr.: 25654  
 K-no.:

Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke

 Datum: 31.07.2014  
 Date:

 Kunde: Typenelement / Standard type  
 Customer

 Kd. Sach Nr.:  
 Customers part no.:

 Seite 2 von 3  
 Page of

Typprüfung / Type test:

- 1) M3064: Stoßspannungsprüfung / surge voltage test: N gegen/to N  
 Einstellwerte / Settings: 1,2  $\mu$ s / 50  $\mu$ s Kurvenform (waveform),  $U_{P,peak} = 6,0$  kV  
 3 Impulse im Abstand t = 1s mit wechselnder Polarität  
 3 pulses in a cycle of with changing polarity
- 2) M3014:  $U_{P,eff} = 2,25$  kV, t = 5 s, N gegen/to N

 Messungen nach Temperaturgleich der Prüflinge an Raumtemperatur  
 Measurements after temperature balance of the test samples at room temperature

## Weitere Vorschriften:

Applicable documents:

 Konstruiert, gefertigt und geprüft nach EN 50178 und erfüllt die Vorschriften.  
 Constructed, manufactured and tested in accordance with EN 50178 and agrees with the standards.

## Parameter / Parameters:

- Basisisolation / Basic insulation: N gegen/to N Verschmutzungsgrad 2 / pollution degree 2
- a) Netzstromkreis / connected to the mains
- Überspannungskategorie / overvoltage category: III
- Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:  $U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 600$  V (848  $V_{peak}$ )
- Prüfspannung / test voltage:  $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 1,65$  kV
- Stoßspanng. / surge volt.age:  $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6,0$  kV Kurvenform (waveform): 1,2  $\mu$ s / 50  $\mu$ s
- Kriechstrecke / creepage: N gegen/to N  $\geq 5,5$  (3,0) mm Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte)  
 Insulation material group 1 (on base plate)  
 $\geq 5,5$  (3,0) mm Isolierstoffklasse 1 (auf Kern)  
 Insulation material group 1 (on core)
- Luftstrecke / clearance: N gegen/to N  $\geq 5,5$  mm
- b) Nicht-Netzstromkreis / not connected to the mains
- Überspannungskategorie / overvoltage category: II
- Bemessungsisolationsspannung / rated insulation voltage:  $U_{is,eff} / U_{is,RMS} = 1000$  V (1410  $V_{peak}$ )
- Prüfspannung / test voltage:  $U_{P,eff} / U_{P,RMS} \geq 2,25$  kV
- Stoßspanng. / surge volt.age:  $U_{P,max} / U_{P,peak} \geq 6,0$  kV Kurvenform (waveform): 1,2  $\mu$ s / 50  $\mu$ s
- Kriechstrecke / creepage: N gegen/to N  $\geq 5,5$  (5,0) mm Isolierstoffklasse 1 (auf Bodenplatte)  
 Insulation material group 1 (on base plate)  
 $\geq 5,5$  (5,0) mm Isolierstoffklasse 1 (auf Kern)  
 Insulation material group 1 (on core)
- Luftstrecke / clearance: N gegen/to N  $\geq 5,5$  mm

 Design: Isoliertesystem gemäß UL 1446 / insulation system compliant to UL 1446: File No.: E329745, 130°C (class B)  
 Bauelement-Träger, Draht und Isoliermaterialien / component fixture, wire and insulation materials: UL-gelistet / UL-listed

 Hrsg.: KB-E  
 editor

 Bearb: Wk.  
 designer

 KB-PM: FS  
 check

 freig.: HS  
 released

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung vorbehalten

 Copying of this document, disclosing it to third parties or using the contents there for any purposes without express written authorization by use illegally forbidden.  
 Any offenders are liable to pay all relevant damages.

K-Nr.: 25654  
K-no.:

Stromkompensierte Drossel / Common Mode Choke

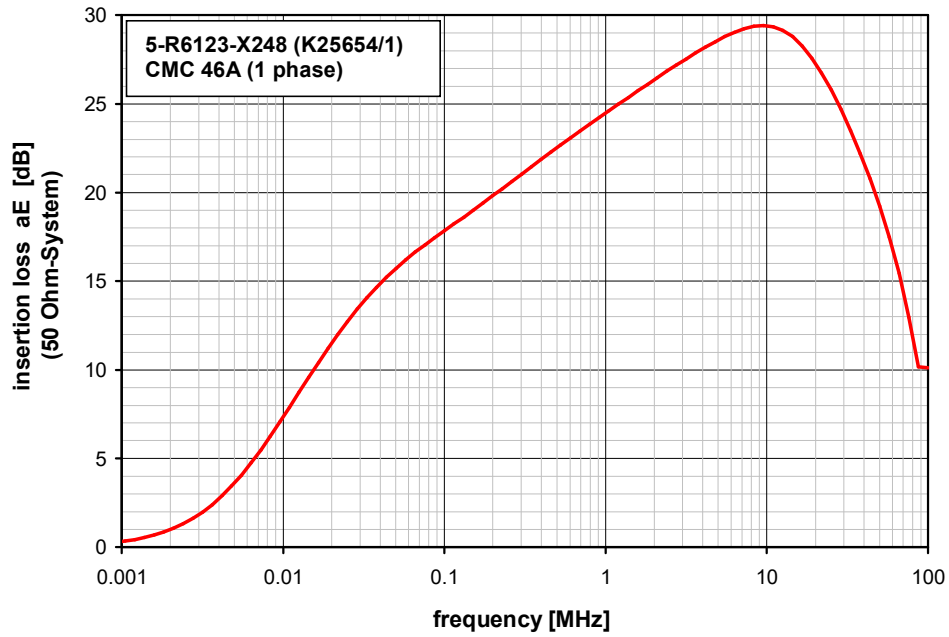
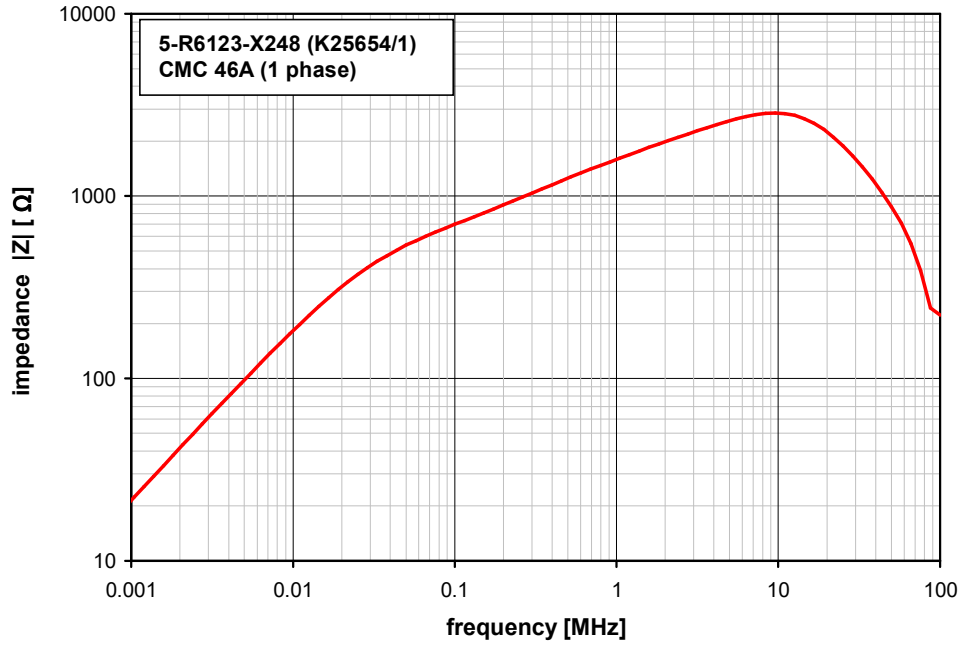
Datum: 31.07.2014  
Date:

Kunde: Typenelement / Standard type  
Customer

Kd. Sach Nr.:  
Customers part no.:

Seite 3 von 3  
Page of

Typische Kurven / typical characteristics :



Hrsg.: KB-E  
editor

Bearb.: Wk.  
designer

KB-PM: FS  
check

freig.: HS  
released

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder GM-Eintragung vorbehalten

Copying of this document, disclosing it to third parties or using the contents there for any purposes without express written authorization by use illegally forbidden. Any offenders are liable to pay all relevant damages.